

Tarifas actualizadas para el 2021



El Concejo de la ciudad de Bellevue aprobó el presupuesto 2021-2022 y nuevas tarifas para Bellevue Utilities que entrarán en vigor el 1 de enero del 2021.

La factura del cliente promedio aumentará \$6.91 al mes

Para seguir proporcionando servicios de buena calidad a los clientes, el cliente residencial unifamiliar promedio verá un aumento de aproximadamente \$6.91 al mes en los servicios combinados de agua, aguas residuales y aguas pluviales, o de alrededor de \$0.23 por día.

Se han aprobado los siguientes aumentos de tarifas para el 2021:

- ▶ El servicio de agua potable aumentará un 3.5 %
- ▶ El servicio de aguas residuales aumentará un 4.1 %
- ▶ El servicio de aguas pluviales aumentará un 3.5 %

¿Por qué son necesarios los aumentos de tarifas?

- ▶ **Las facturas que pagamos a terceros están aumentando.** Tal como se demuestra en el gráfico abajo, más de la mitad del presupuesto de Utilities se destina a pagar a Cascade Water Alliance por la compra de agua potable y al condado de King por el tratamiento de las aguas residuales, así como para abonar los impuestos y los servicios de apoyo municipal. Estos costos de proveedores externos están más allá de nuestra capacidad de controlar.
- ▶ **Son inversiones esenciales para la infraestructura.** La prestación de servicios públicos requiere de millas de tuberías, bombas y otra infraestructura. Gran parte de estas han sobrepasado la mitad de su vida útil, ya que se construyeron en las décadas de 1950 y 1960. Necesitamos invertir regularmente para renovar y reemplazar estos recursos fundamentales.
- ▶ **No habrá aumento de tarifas para las operaciones locales en el 2021.** Debido a los esfuerzos cuidadosos de ajustar los costos, no habrá un aumento en las tarifas para cubrir esta área de costo primario que Utilities controla.

Obtenga más información acerca de las tarifas actuales, cómo se establecen las tarifas de Utilities y nuestro trabajo para minimizar el impacto en las tarifas durante la pandemia de la COVID-19 en BellevueWA.gov/Utility-Rates.

¿Qué se costea con el dinero de las tarifas?

Bellevue Utilities brinda servicios diarios esenciales que apoyan y mejoran nuestra calidad de vida. Estos servicios se financian con las tarifas.

Cuando paga la factura de servicios públicos, obtiene lo siguiente:

- ▶ **Agua potable segura, confiable y de buena calidad.** Para que esto ocurra, mantenemos más de 600 millas de cañerías y 24 depósitos que almacenan más de 40 millones de galones de agua. En el sitio BellevueWA.gov/Drinking-Water-Quality podrá encontrar más información acerca de cómo protegemos de manera continua la seguridad y la calidad del agua.
- ▶ **Protección contra las inundaciones y la escorrentía de aguas pluviales contaminadas en arroyos.** Utilities se ocupa de más de 80 millas de arroyos abiertos y más de 800 acres de humedales protegidos, además de más de 20,000 desagües y 400 millas de tuberías que mantienen el flujo del agua de lluvia lejos de las calles y las propiedades.
- ▶ **La protección de su salud al prevenir el desbordamiento de las aguas servidas.** Al mantener más de 600 millas de la red de alcantarillado, Utilities envía, de manera segura, sus aguas residuales a las plantas de tratamiento del condado de King.

En este gráfico, se muestra un desglose de cómo se utiliza cada porción del dinero de las tarifas que Utilities recauda para costear los servicios.



\$0.54 para los costos de los proveedores externos
Cascade, el condado de King, los impuestos y los servicios de apoyo municipal

\$0.29 para las inversiones de infraestructura

\$0.17 para las operaciones locales

El departamento, la Comisión de Servicios Ambientales (Environmental Services Commission) y el Concejo de la ciudad revisan las tarifas de los servicios públicos de Bellevue con regularidad. Trabajamos para garantizar que los servicios esenciales diarios continúen en el nivel de calidad que espera, que nuestras tarifas permanezcan estables y competitivas con las de las ciudades vecinas y que Bellevue siga siendo uno de los mejores lugares para vivir y trabajar. Visite BellevueWA.gov/Utility-Rates para obtener más información acerca de lo que se financia con el dinero de las tarifas que paga.

Ayuda para pagar las facturas de los servicios públicos



Bellevue Utilities ofrece varias opciones de asistencia para que nuestros clientes que se enfrentan a dificultades financieras puedan pagar sus facturas.

Para obtener información acerca de los programas de asistencia para las facturas para los que puede ser elegible, incluido el Programa de Asistencia de

Emergencia o los programas en curso para adultos mayores de bajos ingresos y personas con discapacidades permanentes, visite BellevueWA.gov/Utility-Relief o llame al 425-452-5285.

Para consultar sobre los arreglos de planes de pago, llame al 425-452-6973. Durante la crisis por la COVID-19, se continúa prescindiendo de las tarifas adicionales o los cargos por los pagos atrasados.

Resoluciones simples para un año de “cero desechos”

¡Comience el año nuevo con objetivos de “cero desechos” para usted y su familia! Si desea reducir u ordenar los desechos, o simplemente está buscando maneras de disminuirlos y reciclar más en la vida diaria, estos recursos pueden ayudarle a implementar medidas relacionadas con los desechos que protegen nuestro ambiente.

- ▶ **¡Recicle bien!** Manténgase alerta para recibir la nueva guía de reciclaje residencial del 2021 de Republic Services dentro del próximo boletín de *It's Your City* (Es su ciudad).
- ▶ **Conviértase en un excelente clasificador** y aprenda acerca de la reorganización responsable, cómo reducir los desechos de alimentos y dejar de utilizar artículos descartables y más en nuestras **clases comunitarias de “Una vida más ecológica” (Greener Living)**. Durante el año, se ofrecerán clases sobre diversos temas de “cero desechos” sin costo. Visite BellevueWA.gov/Greener-Living-Classes para consultar más temas de clases y registrarse.
- ▶ **¡Recicle más!** ¿Tiene artículos inusuales o voluminosos que quiere evitar enviar al vertedero, pero no está seguro de qué hacer con ellos? Revise la guía de Recycle More (Recicle más) para conocer opciones locales de desechos anuales en BellevueWA.gov/Recycle-More.
- ▶ **Cuando tenga dudas, ¡entérese!** ¿Aún tiene preguntas acerca de la reducción de desechos, el reciclaje o el compostaje? Envíe un correo electrónico a recycle@bellevuewa.gov o llame al 425-452-6932.

Noticias sobre el proyecto de medidores de agua inteligentes



¡El servicio de agua será mucho más inteligente! Bellevue Utilities está reemplazando los obsoletos medidores de agua de lectura manual con nueva tecnología “inteligente” de lectura inalámbrica. Cuando se conecte al portal en línea, podrá supervisar el uso de agua en su hogar con datos

en tiempo casi real, administrar su consumo de agua y detectar fugas con mayor velocidad, ¡lo cual potencialmente ahorra agua y dinero!

Después de trabajar sobre algunos cambios en el enfoque del proyecto y retrasos en el suministro a causa de la COVID-19, se programó que el proyecto finalizará a mediados del 2022. En el 2020, se actualizó la mayoría de los medidores comerciales grandes. A partir de marzo del 2021, modernizaremos todos los medidores residenciales.

Todos los clientes recibirán una notificación antes de que su medidor se actualice. El proceso es simple, tarda aproximadamente 15 minutos y no es necesario ingresar al hogar; los medidores se instalarán afuera, exactamente donde se encuentra el actual.

Espera la recepción de una postal que le avisará cuándo se realizará el trabajo en su vecindario y qué puede esperar.

Para obtener más información acerca de los beneficios, el cronograma y otras preguntas frecuentes del proyecto, visite BellevueWA.gov/Smart-Water-Meter.

¿Tiene preguntas o inquietudes? ¡Estamos aquí para ayudar! Envíe un correo electrónico a smartwater@bellevuewa.gov o llame al 425-452-6973.



CONSEJO DE RECICLAJE:

Salve a sus equipos electrónicos rotos del vertedero y recícelos sin costo con las siguientes opciones:

- » **Centro de Entrega para Reciclaje de Republic Services (Republic Services Drop Off Center):** 2 pies x 2 pies x 2 pies o más pequeño y con un peso menor que 60 lb
- » **Llame a Republic Services para la recolección:** 425-452-4762
- » **Programa de reciclaje de equipos electrónicos (E-Cycle) de Washington:** visite ECycleWA.org para conocer las ubicaciones que participan

Novedades de Bellevue Utilities (Bellevue Utilities News) está disponible en línea y en otros idiomas en www.bellevuewa.gov/utilities.

可在以下网站用中文查看《贝尔维尤市公用事业新闻》(Bellevue Utilities News): www.bellevuewa.gov/utilities

벨뷰 유틸리티 뉴스 (Bellevue Utilities News)는 www.bellevuewa.gov/utilities 웹사이트에서 한국어로 이용하실 수 있습니다

«Коммунальные новости Бельвью» (Bellevue Utilities News) имеется на русском языке по адресу www.bellevuewa.gov/utilities.

Novedades de Bellevue Utilities (Bellevue Utilities News) está disponible en español en www.bellevuewa.gov/utilities

Tin Tức Về Tiện Ích của Bellevue (Bellevue Utilities News) có bản tiếng Việt trong www.bellevuewa.gov/utilities.

Información general—425-452-6932
utilities@bellevuewa.gov | utilities.bellevuewa.gov

Atención al cliente/Facturación—425-452-6973

Calidad del agua potable—425-452-6192

Emergencias las 24 horas—425-452-7840 (inundaciones, roturas de las cañerías, falta de agua, desbordamientos del alcantarillado, derrames contaminantes)

Republic Services (servicio de manejo de desechos sólidos)—425-452-4762